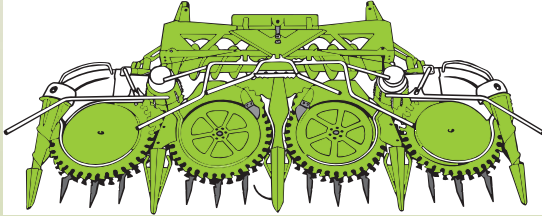


CLAAS



RU 600 AUTO CONTOUR

Anbauanleitung

CLAAS Auto Contour

Fitting instructions

CLAAS Auto Contour

Notice de montage

CLAAS Auto Contour

Istruzioni di montaggio

CLAAS Auto Contour

Instrucciones de montaje

CLAAS Auto Contour

SERVICE & PARTS

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below

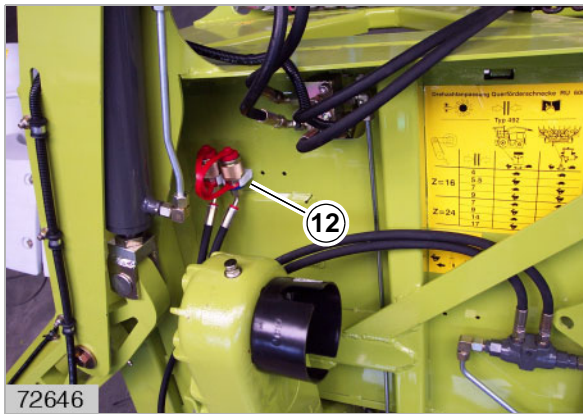


- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

LIEFERUMFANG / Anbausatz 999 959.2

Pos.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Abmessungen	DIN	Bemerkung	Anzahl
1	997 630.2	Kabelsatz	12 V			1
2	013 190.1	Kippschalter				1
3	014 129.0	Adapterkabel			Typ 492	1
4	077 591.1	Hydraulischer Druckspeicher				1
5	932 688.0	Anschlag re				1
6	932 178.1	Bolzen geschweißt				2
7	999 968.0	Hydraulik-Zylinder			komplett montiert	1
8	932 491.0	Taster				2
9	932 156.1	Aufkleber			Auto	2
10	995 678.3	Autokontur - Einheit li	12 V			1
11	995 677.3	Autokontur - Einheit re	12 V			1
12	417 437.0	Klemmroherschelle	PG21			3
13	932 709.0	Anschlag li				1
14	050 552.0	Kabelschelle				1
15	237 983.0	Sicherungsmutter	VM6			2
16	233 599.0	Sicherungsmutter	VM5			3
17	237 947.0	Sicherungsmutter	VM10			2
18	238 132.0	Sicherungsmutter	VM8			8
19	239 388.0	Contact-Scheibe	A10			4
20	239 387.0	Contact-Scheibe	A8			22
21	239 386.0	Contact-Scheibe	A6			5
22	233 396.0	Sechskantschraube	M10x30	4017		4
23	237 453.0	Sechskantschraube	M10x30			2
24	238 094.0	Sechskantschraube	M6x25			2
25	242 044.0	Zylinderschraube	M5x16			3
26	233 503.0	Flachrundschraube	M8x25	603		8
27	236 200.0	Sechskantschraube	M8x20			14
28	216 341.0	Rohrschelle	RSGU 1.12 / 20			22
29	214 587.0	Bohrer	G30			1
30	237 871.0	Kabelbinder	4,6x200			10
31	014 439.0	Adapterkabel			Typ 493	1



72646

36

Hydraulikschläuche in Halter (12) ablegen.
(Abb. 36)

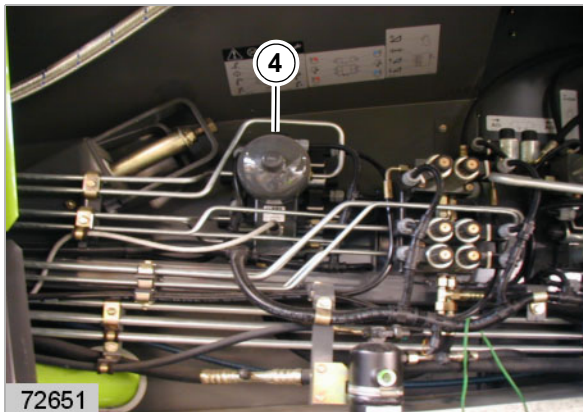
ANPASSUNGEN AM HÄCKSLER

Anpassung an Hydraulik

Steuergerät (Variante Haspel horizontal R07/020) gemäß Einbauanleitung einbauen, falls nicht bereits im Häcksler vorhanden.

Druckspeicher (4) einbauen, falls nicht bereits im Häcksler vorhanden.

(Abb. 37)



72651

37



72652

38

Anpassung am Bedienpult

Kippschalter (2) „Querausgleich“ einbauen.

Hierzu Blindplatte (P) aushebeln und vorbereiteten Stecker (Q) auf den Kippschalter stecken.

(Abb. 38-41)

3 General instructions

OF SPECIAL IMPORTANCE

The instructions set forth in this manual must be read carefully and followed by all persons concerned with the operation, maintenance, repair or inspection of this machine in order to prevent accidents. Read and understand especially section "General instructions" in your operator's manual and observe the pertinent accident prevention regulations of your country.

Before starting work make sure that all necessary tools and devices are at hand. Make a comparison between the present type of machine/ implement, the list in section "Package list" and the delivered kit.

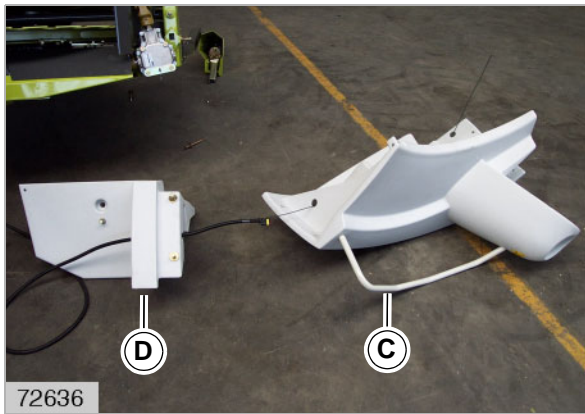
For the specification of parts, e.g. screws, see list "Package list". In this list every mounting part has got an item number. Further details regarding these parts are the spare parts no., the designation, dimension, DIN and quantity.

As a guideline, the existent parts in the installation instructions are marked with letters, while new parts are marked with numbers (item numbers).

Texts and figures are formulated neutrally, as far as possible. The differences between the models are pointed out by notes in the text.

Technical specifications, dimensions and weights are understood with the usual tolerances.

Front, rear, right and left refer to the direction of travel.



72636

21

Introduce the cable into the plastic hoods.



Caution!

Using too much force when pulling the cable by the plug, can impair the electric contact.

- Before introducing the cable into the hoods, reinstall the plug housing if this has not yet be done (fig. 17).

(fig. 21-23)



72637

22



72638

23

FR

Instructions de montage
CLAAS Auto Contour

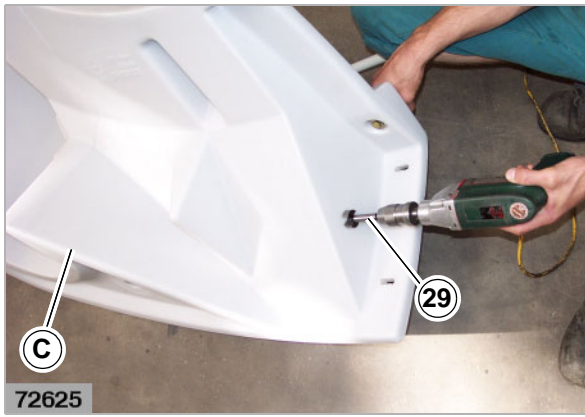
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

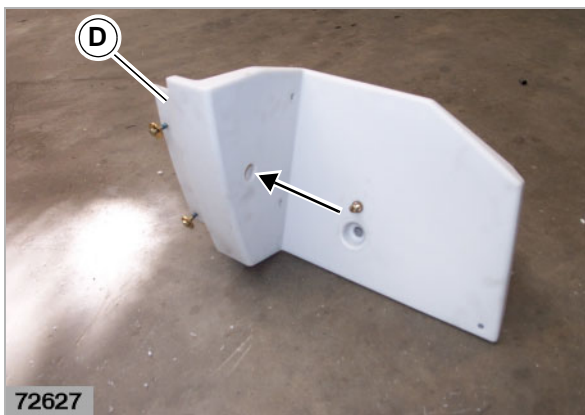


Percer les trous pour le passage du câble (voir la flèche) en utilisant la perceuse (29) fournie avec le kit. (fig. 5-8)

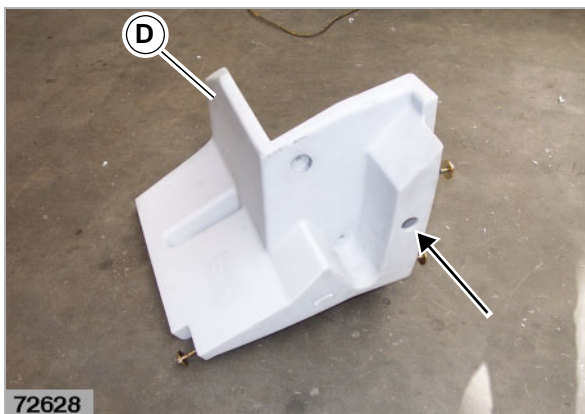
5



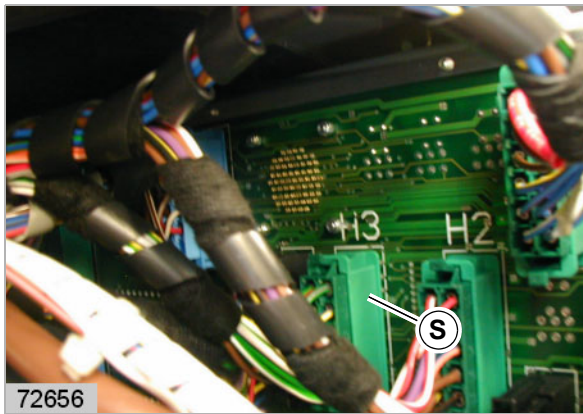
6



7



8



43

Ouvrir le système électrique central.

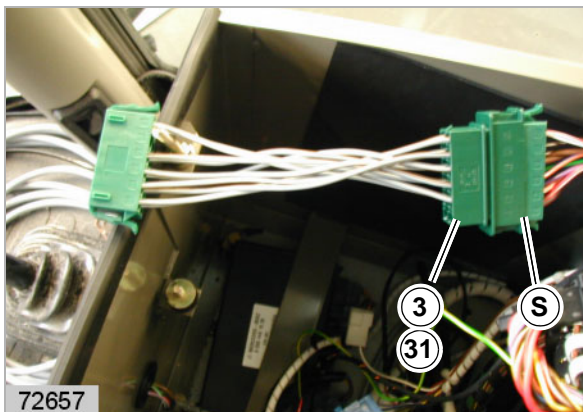
Débrancher le câble (S) de la borne " H3" et le brancher sur le câble d'adaptation (3) ou (31).

Brancher le câble d'adaptation (3) ou (31) sur la borne "H3".

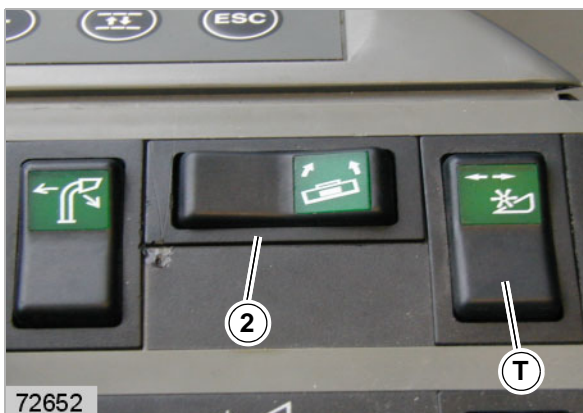
Câble d'adaptation (3) = 014 129.0 Jaguar Modèle 492

Câble d'adaptation (31) = 014 439.0 Jaguar Modèle 493

(fig. 43, 44)



44



45

i Important !

Le câble d'adaptation permet de commander la compensation transversale de la RU à l'aide de l'interrupteur à bascule (2) ("compensation transversale") de la boîte de commande. Une fois le câble d'adaptation monté, l'interrupteur (T) ("réglage horizontal du rabatteur") ne peut plus être activé. Pour pouvoir activer le réglage horizontal du rabatteur, il faut remettre en place le câble d'adaptation (3).

(fig. 45)

4 Complessivo di fornitura

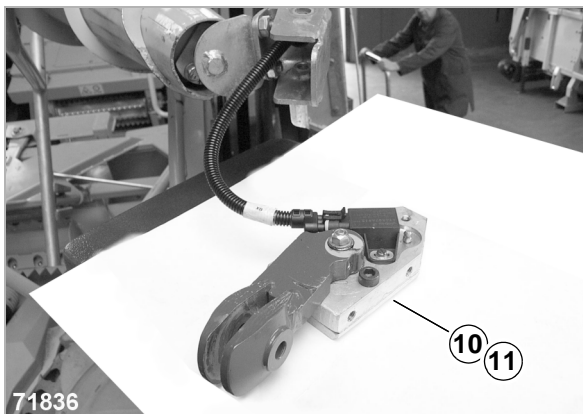


28

Collegamento del sistema Auto Contour sul lato destro

Per il collegamento dell'unità Autocontour destro bisogna usare il cavo (XC) (vedi contrassegno sull'estremità del cavo). L'ulteriore installazione va eseguita nello stesso modo che sul lato sinistro.

(fig. 28)

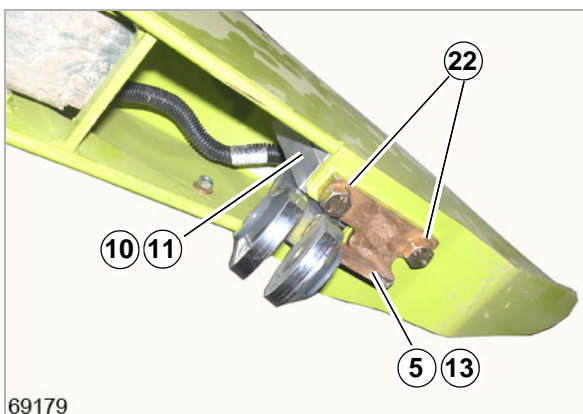


29

MONTAGGIO DEL UNITÀ AUTOCONTOUR SINISTRA / DESTRO

Inserire il cavo nell'unità Autocontour (10, 11).

(fig. 29)



30

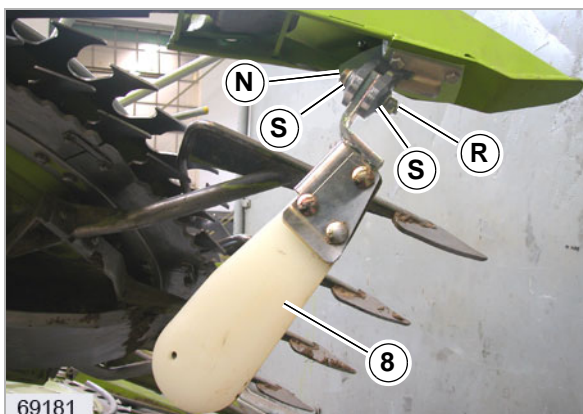
Introdurre l'unità Autocontour nella punta dello sparticampo.

Montare la battuta (5, 13) dall'esterno sull'unità Autocontour (10, 11) e fissarla con le viti a testa esagonale (22) M10x30.

La fig. 30 rappresenta la punta dello sparticampo destro.

Fissare la punta dello sparticampo sul telaio portante con la vite esistente.

(fig. 30)



31

Montare il tastatore (8) con viti a testa esagonale (N) M12x65, rondelle a contatto (S) A12 e dadi di sicurezza (R) VM12. Nel serrare le viti, controllare che ci sia sufficiente libertà di movimento per il tastatore.

(fig. 31)

1 Introducción

INTRODUCCIÓN

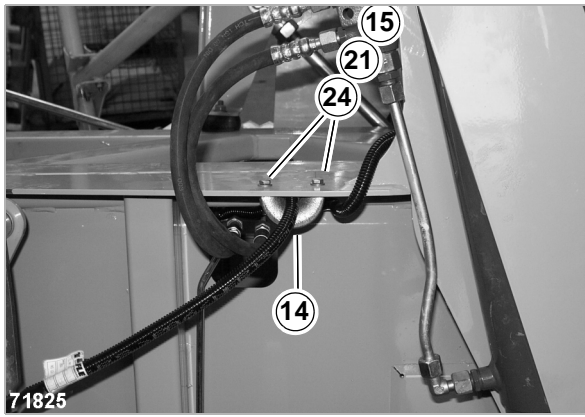
En el presente manual se describe el montaje del equipo opcional Auto Contour CLAAS en el cabezal de maíz RU 600 Auto Contour.

¡Antes de comenzar con los trabajos, lea las instrucciones cuidadosamente! Observe especialmente el pasaje **«Generalidades»**.

El volumen de entrega se describe en la página 4.1. Antes de comenzar con los trabajos, asegúrese de que el equipo de transformación esté completo.

Le rogamos considerar la lista „Volumen de entrega“ también como suplemento de la lista de piezas de recambio.

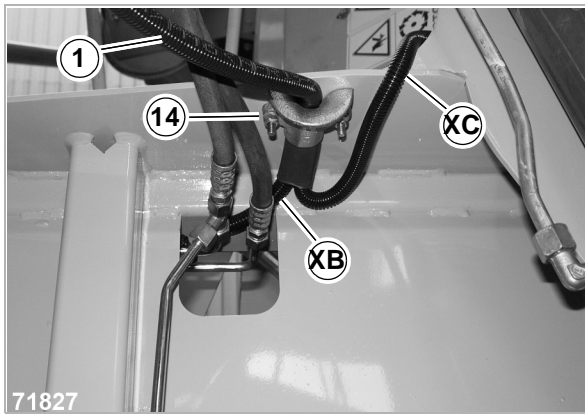
Atentamente su Servicio al cliente CLAAS



13

Afiance la abrazadera (14) con un tornillo hexagonal (24) M6x25, una arandela de contacto (21) A6 y una tuerca autoblocante (15) VM6.

(Fig. 13)

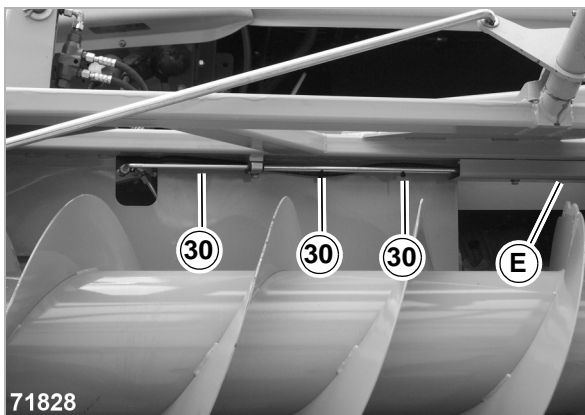


14

Conexión del sistema Auto Contour en el lado izquierdo

El tronco de cables (1) está marcado en las fichas. El cable cuya ficha está marcada con (XB), deberá colocarse en el lado izquierdo.

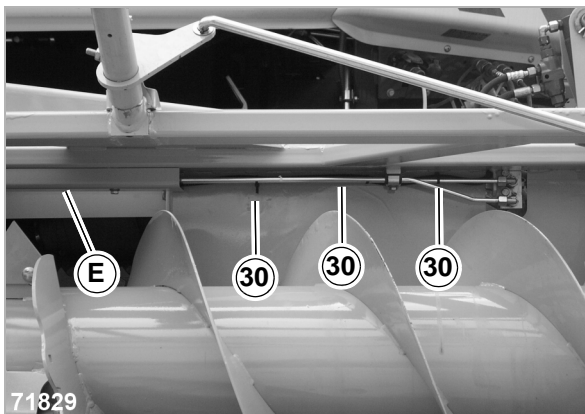
(Fig. 14)



15

Haga pasar el cable hacia la izquierda en el interior de la bandeja. Use los atadores (30) para fijar el cable a los latiguillos hidráulicos y cúbralo con la chapa (E).

(Fig. 15, 16)



16

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL